

“可以认为，本书是有关蜡烛图的最佳著作……”

——约翰·麦克金利，*Technical Trends*的编辑

 财经易文中级证券分析师教程

蜡烛图精解

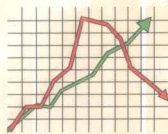
第3版

· 股票与期货交易的永恒技术 ·

〔美〕格列高里·莫里斯 (Gregory L. Morris) 著

杜焱译

CANDLESTICK CHARTING EXPLAINED



中国财政经济出版社

「 candlestick charting, 日本 candlestick charting 的基礎」
© 1992 by John J. Murphy

日本 candlestick charting 的基礎

蠟燭圖精解

第 2 版

日本 candlestick charting 的基礎

John J. Murphy
譯者：林國華

CANDLESTICK
CHARTING
EXPLAINED



John J. Murphy

蜡烛图精解

第3版

股票与期货交易的永恒技术

[美] 格列高里·莫里斯 (Gregory L. Morris) 著

杜焱 译

Candlestick Charting
Explained

中国财政经济出版社

图书在版编目(CIP)数据

蜡烛图精解:股票与期货交易的永恒技术:第3版/(美)莫里斯(Morris, G. L.)著;杜焱译.—2版.—北京:中国财政经济出版社,2009.1

书名原文:Candlestick Charting Explained

ISBN 978-7-5095-1126-8

I. 蜡… II. ①莫… ②杜… III. ①股票—证券投资—基本知识 ②期货交易—基本知识 IV. F830.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第196621号

著作权合同登记号:图字01-2008-4663号

Gregory L. Morris

Candlestick Charting Explained

ISBN 0-07-146154-X

Copyright © 1992, 1995, 2006 by Gregory L. Morris. All rights reserved.

Original language published by McGraw-Hill, a division of The McGraw-Hill Companies, Inc. No part of this publication may be reproduced or distributed in any form or by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

Simplified Chinese translation edition is published and distributed exclusively by China Financial & Economic Publishing House under the authorization by McGraw-Hill Education (Asia) Co., within the territory of the People's Republic of China only, excluding Hong Kong, Macao SAR and Taiwan. Unauthorized export of this edition is a violation of the Copyright Act. Violation of this Law is subject to Civil and Criminal Penalties.

本书中文简体字翻译版由美国麦格劳-希尔教育出版(亚洲)公司授权中国财政经济出版社在中华人民共和国境内(不包括香港、澳门特别行政区及台湾)独家出版发行。未经许可之出口,视为违反著作权法,将受法律之制裁。

未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

中国财政经济出版社 出版

URL: <http://www.cfeph.cn>

E-mail: webmaster@ewinbook.com

(版权所有 翻印必究)

社址:北京海淀区阜成路甲28号 邮政编码:100036

发行电话:010-88191017

三河市和达印务有限公司 各地新华书店经销

787×1092毫米 16开 27印张 399千字

2009年1月第1版 2009年1月北京第1次印刷

定价:60.00元

ISBN 978-7-5095-1126-8/F·0948

(图书出现印装问题,本社负责调换)

第 2 版序言

作为一名专门收集第 1 版图书的收藏家，在我的藏品中不仅包括 1900 年以前写成的关于太空人的小说，如珀西瓦尔·洛厄尔（Percival Lowell）的经典小说《火星》（*Mars*），该书是第一部推测这个红色星球上可能存在生命的作品 [受它的启发和鼓励，朱尔斯·维恩（Jules Verne）写成了《不同世界的战争》（*The War of the Worlds*）]，还有一本奇特的小册子，该书于 1852 年出版，书中声称太空人威廉·赫西尔（William Herschel）通过望远镜在月球上发现了绵羊。

另外，在我的藏品中还包括 200 多本商业方面的著作，这些书的作者大多接受过我的采访。其中，伊凡·鲍里斯基（Ivan Boesky）签名的《并购狂》（*Merger Mania*）早些年已经可以卖到 200 美元了。

但是，我最喜欢的还是一本已经十分陈旧而且破烂不堪的书，书中满是道·琼斯工业和交通指数的图表，这些图表可以追溯到 1896 年 12 月 18 日，现代道·琼斯指数的誕生日（小问题：道·琼斯工业指数第一天的收盘点位是多少？答案：38.59 点）。回想当年，工业指数有 12 只成分股，而交通指数有 20 只股票，并且都是铁路公司。

FNN 节目的忠实观众，一位来自弗吉尼亚州、年过九十的耄耋老人在 1985 年秋天将此书转赠给我。

“从 20 世纪 20 年代早期开始，我就对这个市场感兴趣，但是从来没有痴迷于其中，”他写道，“我经历过 29 年的股市崩盘和过度狂热后的经济大萧条。”

“到了 90 岁，我只关注‘成长型’的股票和安全的投资，我不再对‘投机’感兴趣了。”所以老人认为我可能会喜欢他那本满是图表的书。

的确是这样。我确实很高兴能够交换到这样一本有着乔·格兰维尔（Joe Granville）亲笔签名的书。

这本书于1931年由罗伯特·雷亚（Robert Rhea）完成。雷亚是查尔斯·道的著名弟子，擅长最古老的道式技术分析理论。这本书记录了1896~1948年的道·琼斯指数，每一页上印着一年的所有交易指数。

这本书很大，封面上的绿色已经褪色，有18英寸长，11英寸宽，两个锈迹斑斑的螺钉将厚厚的硬纸片封面钉在一起。

我时常翻看这本书，惊异于它的简洁。每天的收盘价都由一段很短的水平细线小心地绘在图上。

没有任何修饰，也没有标明每天的最高价、最低价、趋势线，甚至没有点数和数字的表示，就好像是对人类文明简单的借贷记载。

1899年12月市场出现了恐慌，工业指数在13个交易日内从76点跌到了58点。

1914年的7月到12月，市场由于受第一次世界大战的影响而关闭，留给那一年的页面有一半是空白的，令人感到十分神秘。

当然还包括1929年，9月3日，工业指数达到了最高点381.17点，可是在随后的日子里则一泻千里，3年后的1932年7月，道·琼斯工业指数仅为41.22点，达到了最低点。

这本书使我受益匪浅。它不仅向我展示了一段历史、一些数字、一些经济事件，另外它还是一本很好的心理学教材。这一切使我对巫术一般的股市规律有了一定的了解。

一名优秀的记者应该对他们所报道的领域永远保持开放的思维。就像报道政治事件的记者，不仅应该了解共和党的观点，也应该熟悉民主党的思维一样，作为一名成功的财经记者，不应该只是简单地对市场唱多或者是唱空，他们同样要精通基本面和技术面的分析。

我清楚地记得，1981年秋天我曾采访了一位技术派的市场分析家，当时我还没有开始主持财经新闻。这位分析家向我阐述了34天周期、54周循环、头肩形的底部以及楔形整理等一大堆理论。我一直认为这些都是废话，直到1982年夏天，正当从事基本面分析的市场分析员仍在哀叹经济衰退的负面影响时，多方市场却已经开始悄悄启动。从那时起，我真正意识到了技术分析

的价值。

也许格列高里·莫里斯 (Greg Morris) 并不知道, 但正是他教会了我技术分析, 更准确一点说是他发明的“N-squared”软件, 教会了我技术分析。20世纪80年代中期, 我每日必读纽约证券交易所的报道, 并且把一些市场指数的收盘价输入我的电脑, 然后再利用“N-squared”软件把它们制成图表, 并标上趋势线 (我从来不知道什么是调制解调器, 也不会从数据库中下载数据)。

这种漫长而枯燥的学习过程帮助我建立起了一种对市场的第六感觉。每当看到计算机屏幕上各种各样的图表时, 我都认为这是一堂关于供给与需求和市场心理学的精彩课程。

我想我知道技术分析是如何发挥作用的, 但“为什么是这样”这一问题却一直在困扰着我。例如, 我能理解供给与需求显示的支撑位与阻力位的水平, 我也很欣赏上升三角形和底部抬高图形背后的理论, 但真正的原因我却无从知晓。

即便是这样, 我仍然惊异于究竟是什么使技术分析有效: 为什么一些无形的东西会使分析师事先对市场做出同样的判断。为什么他们经常说, 市场已经太疲惫了, 或是市场正在向我们传递某种信息, 或是市场总会在新闻报道之前了解一切。

据我所知, 技术分析师常常会忽视市场人性化的一面。毕竟, 技术分析既是一门艺术, 又是一门科学。但是, 太多的分析师都具有一个数学上的盲点, 我把这一问题归罪于计算机。的确, 图表代表着数量关系, 但它们同样也反映了人类的感知与行为。

酒田蜡烛图将美国技术分析的定量推论同日本哲学中的直觉艺术精妙地结合在了一起。格列高里·莫里斯在本书中, 以大量图例的形式巧妙地讲述了这种理论。

我认为, 日本蜡烛图在20世纪90年代是进行技术分析最完美的形式。我同意畅销书《大趋势2000》(Megatrends 2000)的作者约翰·奈斯比特(John Naisbett)和帕特里夏·艾贝登尼(Patricia Aburdene)在书中的一句话: “我们正走入一个精神至上的时代, 公开严谨的时代已经不重要了, 我们可能正在探索一种微妙而直觉的力量, 以便在事件发生之前去感知结果。”这将是

一个把东方哲学同西方实践相结合的时代。

这对于蜡烛图分析来说也是正确的。它不仅是建立在精确和严谨的理论体系上的，而且在表达上也丰富多彩，绘声绘色，如伞状（蜡烛线）图形或纺锤（蜡烛线）图形等。

现在，轮到格列高里·莫里斯向诸位介绍他的理论了。希望我那位90岁的老朋友也能读到此书，我想他一定会喜欢它的。

比尔·格里菲斯

CNBC“财经直击”主持人

纽约里奇花园

第3版序言

21岁的时候，我就投身投资领域，而且恰逢其时。1982年6月，我开办了我的第一家公司，两个月后，股市就进入了长达18年的大牛市（我想我就是市场变好的催化剂）！我很年轻，而且无所不知——至少我是这样认为的。但好景不长，我很快就认识到，我不仅不是无所不知，实际上是一无所知。投资领域是一个巨大的舞台，一个令人困惑的事实是：不存在唯一“正确”的投资方法。有很多优秀的想法和战略，但它们都不是完美的。

在我21岁的时候，我自认为已经很成熟了，但谢天谢地，只有我一个人是这样认为的。几乎没有人来排队向一个毛孩子请教投资建议，这是一件好事，因为我几乎没有机会造成任何伤害。

年轻的好处之一就是对各种想法保持开放的心态，幸运的是，在我启程时，我逃脱了大型经纪公司的传统教育。没有人为我洗脑，使我相信他们的方法是唯一的成功之路，因此我能够在没有很多先入为主的观念的情况下倾听和学习。

当时我们正处在历史上前所未有的大牛市的中期，我第一次体验到的市场变化是1987年的大崩溃。“黑色星期一”的短期影响是造成人们神经紧张，没过多长时间，周期性的熊市就成为了那些关注基本面、购买并持有股票的人们炫耀自己有多么“正确”的另一个资本。每一次修正只不过是一次买入机会，熊市不会长久，赔掉的钱很快就会再赚回来。我真的很想信这一点。

1990年的熊市与1987年的熊市类似——持续时间不长，在不到一年的时间内就恢复了——但对我来说却不同了，因为那里我已经拥有了真正的客户，手里掌握着真金白银！人们向我提出如何在一个资产组合中管理风险的问题，我张口结舌。这正是技术市场分析最终进入我的雷达屏幕的原因。

1991年，唐·比斯利（Don Beasley）和我成立了PMFM公司的前身，一家利用技术市场分析进行理财的投资顾问公司。我们的目标是在不坐“过山车”和规避“购买并持有”风险的情况下带来合理的回报。

技术分析仍然不是“主流”，因为对于经纪人和财务顾问来说，购买并持有方法要容易得多，但在最近的熊市之后，投资者终于认识到了技术分析的重要性。2000~2002年，一头凶猛的熊破门而入，打烂了所有自1982年形成的根深蒂固的市场“真理”。这次熊市技术持续时间不短，在下跌达到20%的时候仍然不是好的买入机会，对市场的总体破坏十分严重。现在，在那次下滑开始5年之后，大多数指数还远没有达到下跌开始前的水平。很不幸，借助这次自大萧条以来最严重的熊市，技术市场分析才得到了应有的重视，但令我感到欣慰的是，我们的方法使我们保住了客户的钱，实际上在这噩梦般的三年中，我们还为客户带来了正的回报。

在过去10年中，我很高兴地看到人们在技术分析上付出了巨大的努力。可行的模型与指标多得数不过来——有一些是基本的，有一些十分复杂——但不管怎样，它们只不过是优秀技术分析师的交易工具。我们都会对熟悉的东西感到安心，这可能就是日本蜡烛图常常被忽略、任其留在工具箱里的原因。乍看之下，它似乎很晦涩、神秘，几乎令人无法理解——到目前为止都是这样！

天才的市场分析师、优秀的图书作者格利高里·莫里斯通过他特有的方式将日本蜡烛图线分析技术活生生地展现在我们眼前。很高兴莫里斯能够加入我们的PMFM公司。本书提供的信息直截了当，简单明了，而最重要的是易于应用。不论你是正在寻找为客户提供更优质服务的投资专家，还是正在学习管理自己资产的个人，《蜡烛图精解》一书都是一本重要的指导手册，它将使你成为一位更好的投资者和交易者。

蒂姆·奇普曼（Tim Chapman）

PMFM.com

第 2 版前言

无论是在股票还是在其他商品市场中，日本蜡烛图都是确定交易时机和进行市场分析的一种利器。这可能有些夸大其词，特别是当你认为技术分析正在被滥用和吹捧的时候。除了史蒂夫·尼森的作品之外，蜡烛图分析的主要问题在于，缺乏一本可以完整地介绍如何使用和判断蜡烛图形的详细说明书。本书不仅可以解决这些问题，而且还会激发读者对蜡烛图的好奇心。

日本蜡烛图实际上是为考察当前市场心理提供了一种可视化的分析方法，而不是像某些人向你鼓吹的那样，日本蜡烛图中隐藏着什么神秘的远古魔法。它是对股票和期货市场进行分析和时机判断的有力工具，而且近百年的实践运用也证明了这一点。当蜡烛图同其他的技术指标配合使用的时候，更会提高捕捉市场时机的能力，获得更好的交易结果。

非常遗憾的是，这种有效的技术分析方法介绍到西方的时候被冠以“蜡烛图”这样一个名词，而不是像酒田战法 [原文在此处是英语 sakata, sakata 中文可译为酒田市，指的是日本的一个港口城市，它是本间宗久（蜡烛图技术分析创始人）的故乡。在幕府时代，这里曾有日本最大的大米交易市场——译者注]。或者是酒田五法这类比较恰当或更能吸引人的术语。如果当年蜡烛图法被介绍到西方的时候被称为“酒田战法——古老的日本分析技术再发现”，我相信它可能会更快地被大家所接受，并传播得更广泛。但是这些瑕疵丝毫不能掩盖蜡烛图对技术分析所做出的巨大贡献。

1992 年 1 月，我结束了在日本为期一周的学习，这次学习是同一位独立的期货交易员 Takehiro Hikita 先生一起进行的。在他家中，我们就与蜡烛图相联系的日本文化领域进行了深刻的探讨。Hikita 先生广博的知识和深入的研究使我茅塞顿开。他坚持认为在学习蜡烛图的某些图形概念时，掌握一些心理

学的知识，可以事半功倍。所以，我希望我能在此书中表达出这种宝贵的理念。

本书不仅包括基础的图形知识，也提供了判断和使用图形的具体方法。通过对书中讲述的分析方法和识别方法的学习，你就再也不会满腹狐疑地面对一张蜡烛图了。这本书不仅介绍了所有可能出现的图例，还讨论了图例背后反映的心理学原理，因此可以加深你对日本蜡烛图的认识，更加准确地判断市场时机和制定决策。另外需要说明的是，在利用蜡烛图进行日常分析之前，首先要对它进行参数设置。只有对图形的分析范围进行限定或说明，才能对它进行分析。

我一直试图消除日本蜡烛图分析中的主观因素，但这种努力将成为本书最先被攻击的对象。许多利用蜡烛图进行分析的人都承认图形只有在市场中才有效，这个观点完全正确，但是某些人却往往以此为借口逃避图形分析中会涉及的复杂的数学方法，这就有些以偏代全了。

我将在涉及“统计测试和评估”的章节中，对使用的假设和结果进行详细证明。这些严格的测试不仅包括股票、期货，还包括指数。测试的结论是惊人的，也具有一定的预测性。所有的结论都将有利于读者对本书的阅读和对理论的实际运用。

通过对图表的分析来确定市场的走势和自己的投资行为是一件枯燥乏味的事情。当市场已经做出了某种反应，再告诉投资者应该如何操作是很无聊的事情，因此本书中的图例仅仅是为了方便读者学习蜡烛图理论才收录的，并且使用的完全是真实数据。

正是因为我相信日本蜡烛图在进行市场分析和选择市场时机上的有效性，我才把这种方法介绍给读者。在过去的15年间，我几乎翻阅了每一本技术分析的书藉，实践了每一种技术指标，跟踪了无数的分析报告，并且开发了使用指数运算的技术分析软件。相信我，如果蜡烛图只是昙花一现的分析方法，这本书也就没有价值了。

我认为在书藉的写作过程中采用直接表述的方式最容易为读者所接受和认可。当我购买书藉学习新的技术分析方法时，我最欣赏规范的写作风格。因此，直接表述的写作风格是本书组织和结构的重点。

本书不仅介绍和解释了日本蜡烛图的内在运行规律，而且也可以作为一

本参考手册供读者日后查阅。每一种图形范例都给出了标准的定义和解释，便于读者的快速查询。另外，我还将在书中介绍一种被称为“蜡烛图过滤”的新分析方法。这是我多年研究的成果，有利于读者对蜡烛图形的识别和判定。它为未来的研究和分析提供了良好的基础，将逐渐为大家所接受并流行开来。

在日本蜡烛图的分析中加入其他的技术或市场指标可以提高分析效率和强化对市场的理解。即使是你把蜡烛图作为唯一的分析方法，其他的指标也是不可或缺的。蜡烛图、蜡烛图分析以及蜡烛图过滤都将成为你分析市场、提高交易水平的利器。现在让我们一起来感受蜡烛图的魔力、使用它并分享成果吧！

格列高里·莫里斯
得克萨斯州达拉斯市

第 3 版前言

本书第 2 版的前言已经说出了我想说的大部分话，以下只想补充几点。

自本书第 1 版于 1992 年出版以来，出现了许多新的蜡烛图形态。这些新形态的出现是为了弥补最初日本蜡烛图形态中的空白。日本蜡烛图的最初形态中有很大一部分没有互补形态或相反形态，或者只有看涨形态，或者只有看跌形态，或者两者都没有。

这些空白已经被弥补上了，同时也产生了大量的新形态。当你考察这些年来的所有这些形态时，你就能很容易地看出这些新形态是如何形成的。史蒂夫·诺思（Steve North）和诺思系统公司（North Systems）是这些互补形态和新形态的创始者。如果你在其他关于蜡烛图的书或文章中看到这些形态，一定要问一问作者是从哪里获得这些信息的。

那么，14 年来，发生了哪些改变？计算机已经普及了，当然，计算能力的提高速度甚至超过了摩尔法则（Moore's Law）的预言。所有提供股票数据的服务都可以以公开的价格获得。而在 1992 年，正如我在第 6 章中所述，情况并非如此。因特网提供的图表服务几乎使终端软件变得毫无用处，你只要有一个浏览器就行了。盘中数据的传输更快了。在利用蜡烛图形态分析除每日数据之外的其他问题时，我还有一个问题。日本人坚信，一日收盘后与次日开盘前之间的时间对于投资者心理有重大影响。一根 10 分钟的蜡烛图线结束与另一根 10 分钟线开始之间的时间则无关紧要。来不及对市场产生一种心理上的展望，对不对？

没有改变的是什么呢？我仍然能够看到人们似乎在忘记了主要的、最基本的前提下使用蜡烛图线形态分析。你必须在识别出市场趋势后，才能开始寻找蜡烛图线形态。如果不是处在下降趋势之中，你如何能够拥有一

个看涨反转？这当然不可能。记住，这些关于短期投资者心理的观点是建立在市场趋势之上的。

我还听说和看到一些分析师利用蜡烛图形态分析去做一些超出其能力的事。它没有魔力，也不是能立刻为你带来利润的钥匙，它只不过是市场分析与交易的另一种优秀的短期工具。蜡烛图形态分析永远都是与其他分析技术一起发挥作用的辅助工具。

在本版中，我加入了更多衡量蜡烛图线形态成功与否的信息，这是与其他许多技术指标相比较而言的。我还强化了支持本书第1版中讲述的蜡烛图线形态过滤概念的统计信息。

我还缩短了对蜡烛图线形态的有效期的看法。在第1版中，我声称它们在大约9个交易日内是相当可靠的。今天，我坚信，任何事情如果超过5天就是一种巧合和随机事件了。如果一个蜡烛图形态导致了有史以来最大的上涨，那么这一上涨并不是由于这一形态造成的，蜡烛图形态只不过有助于识别其开端。

最后，莱恩·里奇菲尔德（Ryan Litchfield）为我们贡献了“交易者的蜡烛图”这一十分必要的章节。如果你是一位交易者，那么你一定喜欢第10章。如果你不是交易者，你也会喜欢第10章。

格利高里·莫里斯
于 Big Canoe, GA
2006 年

致 谢

有许多人同这本书的问世息息相关，没有他们就没有本书的诞生。我应该首先感谢谁呢？这可真是一个难题，一点都不比本书的写作容易！

任何人都应该忘记他的出身。毫无疑问，在我的记忆中，我清楚地记得我的优点大多得益于我的双亲，迪维特·莫里斯（Divight Morris）和玛丽·莫里斯（Mary Morris）。而那些陋习则是我在美国海军当飞行员的6年中沾染上的。

感谢上帝赏赐我美丽的妻子和可爱的孩子。他们的支持使我信心坚定，从不动摇。

诺曼·诺思（Norman North）先生原来是我在生意上的伙伴，后来成为我的挚友。他独特的观点和敏锐的洞察力也为我的研究提供了不少帮助。可以说，没有诺思，就没有这本书的问世。

我永远不会忘记 Takehiro Hikita 先生为我提供了访问日本的机会。在他家中居住的那段日子里，他帮助我了解了日本文化。可以说，1992年在日本学习蜡烛图分析的经历使我终身受用。Hikita 先生对蜡烛图形的分析贯穿于本书的各个章节。

我永远不会忘记 1988 年在凤凰城参加市场技术协会的会议上，约翰·布林格（John Bollinger）先生鼓励我对蜡烛图进行研究的情景。我希望有机会对布林格先生说：“谢谢你，约翰，我已经做到了。”

索尔特资产管理公司的罗恩·索尔特（Ron Salter）先生总是给我一些有关经济和市场方面独到而深邃的见解，这些观点大多得到了证实。非常感谢他允许我在书中使用他的这些观点。

史蒂夫·尼森（Steve Nison）是将蜡烛图分析引入西方技术分析的先驱。

在这方面他理应得到尊重和荣誉。他的技术分析名著《日本蜡烛图技术》(*Japanese Candlestick Charting Techniques*)由纽约金融学院/Simon & Schuster 出版公司出版,该书为读者讲述了蜡烛图线的发展历史和分析方法。尼森为蜡烛图图形定义的许多英文名称至今仍在西方使用。西方现在使用的许多有关蜡烛图的概念仍然源于尼森的努力,并且已经为广大蜡烛图爱好者所接受。本书不会试图改变这种现实。

第一本被翻译成英文的日本蜡烛图作品是《日本的图表分析技术》(*The Japanese Chart of Charts*),作者是 Seiki Shimizu 先生,由格雷格·尼克尔森(Greg Nicholson)先生翻译成英文。该书讲述的许多知识依然为大家喜爱。另外一本很有价值的书是由日本技术分析师协会在 1988 年出版的《股票价格分析》(*Analysis of Stock Prices*)。

我还要感谢奇普·安德森(Chip Anderson)以及 StockCharts.com 公司的所有员工,是他们帮助我生成了本书新版中的大多数图形。我还要特别感谢凯利·艾尔兰森(Kellie Erlandson),是他将这些图形转换成可用的格式,当我要改变一些图形时,他从来没有抱怨过。还要感谢埃德加·艾斯德罗(Edgar Isidro)将书稿录入到 Word 中。我想当我在 1991 写作本书的第 1 版时,使用的一定是基于 DOS 的文字处理软件或其他早就被淘汰的软件。

感谢佳森·霍尔科比(Jason Holcombe)在我所有的日文书中寻找新的图线形态,并为新的形态进行了翻译。

感谢雷蒙德·福克斯(Raymond Fowkes),在将 Excel 表格转换成本书第 3 章和第 4 章中的“形态详细信息表”时,他提供了专业的帮助。

我需要特别提一下莱恩·里奇菲尔德(Ryan Litchfield),他为本书的新版做出了重大贡献。莱恩拥有一套独特的观察市场和进行交易的方法,在本版的写作中,我们的合作显著提升了本书的价值。本书第 10 章将令你获益匪浅。

我还要向商品系统有限公司和数据追踪公司致谢,是它们为本书的写作提供了股票和商品的数据。

作为一个惯例,本书中的任何错误和遗漏当然都由我负责。